

论对外汉语教学模式的构建^①

——由美国明德大学汉语教学谈起

汲传波^②

(北京大学 对外汉语教育学院, 北京 100871)

[摘要] 本文认为明德大学的汉语教学经验已经形成一套汉语教学模式, 具备整体性、理论性、简明性、可操作性、创新性和明晰的目的性等特点。文章指出国内对外汉语教学模式存在四个问题: 缺乏理论总结, 缺乏危机意识, 缺乏品牌意识, 宣传、推广力度不够。文章最后谈到如何构建对外汉语教学模式及构建对外汉语教学模式在提高教学质量、师资培训等方面的意义。

[关键词] 教学模式; 操练; 构建; 意义

[中图分类号] H 195.1 [文献标识码] A [文章编号] 1003-7365(2006)04-0064-06

零、引言

美国明德大学的汉语教学蜚声已久, 目前除了北美许多大学的汉语教学机构外, 美国在中国的许多汉语培训项目也都采用或部分采用明德大学的汉语教学模式, 如北京师范大学普林斯顿暑期班、首都经贸大学 ACC、北京外国语大学 IES、北京大学哥伦比亚暑期项目等^③。当然, 我们也看到不同的汉语教学项目对明德大学的经验有继承也有创新。因此, 本文所提到的明德汉语教学经验实际上已不仅仅指明德一个大学的经验, 也包括普林斯顿等许多大学的汉语教学经验, 可以说是北美许多高校集体智慧的结晶。

为适应新世纪对外汉语教学发展的需要, 推动海内外汉语教学界的沟通与合作, 2004年12月在北京语言大学举办的“新世纪对外汉语教学——海内外的互动与互补”学术讨论会上, 美国的多位学者就明德中文教学的核心“操练法”与国内对外汉语界的学者、教师进行了交流, 并于会后进行了教学现场演示。此前, 明德大学汉语教学的经验已有几位学者撰文介绍(张和生 1997, 郜云雁等 1996, 施仲谋 1994, 张喜荣、田德新 2004)。我们通过对其教学经验的分析、总结和对其课堂教学的观摩, 认为明德大学的汉语教学已经形成了一套有特色、易操作的教学模式, 值得我们国内对外汉语教学界借鉴、推广和应用。本文从教学模式的概念、特征入手, 分析明德大学的汉语教学经验已形成一套教学模式的原因, 简要论述其教学模式带给我们的思考, 并讨论如何构建对外汉语教学模式及其意义。

一、明德大学的汉语教学模式

① 本文曾在第八届国际汉语教学讨论会(2005年7月, 北京)上宣读。

② [作者简介] 汲传波, 男, 讲师, 主要研究方向为对外汉语语法、词汇教学。

③ 当然这些项目与明德的教学有一些差异, 但是总体上是一致的, 那就是重视“操练”。这些项目中最有影响的要数北京师范大学的普林斯顿暑期班。哥伦比亚暑期班也于2005年首次来到北京大学, 笔者参加了整个项目的招聘、培训过程。本文的初稿在参加了北京大学—哥伦比亚暑期项目后作了较大修改。在此, 我要感谢哥伦比亚大学刘宁宁教授、威斯康星大学朱永平教授, 他们的教学培训使我获益匪浅, 同时也使本文增色不少。

1.1 教学模式的定义

最早对教学模式进行研究的是美国的乔伊斯(B. Joyce)和威尔(M. Weil), 1972年他们出版了《当代西方教学模式》一书, 拉开了教学模式研究的序幕。我国教学理论界对教学模式的研究是从20世纪80年代中期开始的。目前, 国内外学者从不同的角度界定教学模式, 意见不一(闫守轩 2003)。我们倾向于采用这样的界定: 教学模式是在一定理论思想指导下, 为实现特定教学目标而设计的比较稳定的教学程序及其实施方法的策略体系(李雁冰 1994)。

1.2 教学模式的特点

我们汲取教育理论界学者的研究成果, 从教学模式的定义出发, 认为一套教学模式应该具备以下特点: 整体性、理论性、简明性、可操作性、创新性和明晰的目的性。

1.2.1 整体性 任何教学模式都是由一定的指导思想、主体、目标、程序、策略、内容和评价等基本因素组成的, 本身都有一套比较完整的结构和机制。(李秉德 1991)从教材编写、教师备课、课堂教学(延伸至学生的课前预习及课后复习)到测试、教学评估都成为一体, 是一个有机的系统工程(陈莉 1997)。美国明德大学汉语教学的整个过程符合教学模式整体性的特点。明德暑期中文学学校每期9周, 实行封闭式教学, 从入学测试、课堂教学、课外活动到期末评估等环节组成了一个有机的整体。应该说, 只要是正规的对外汉语教学机构, 每个教学过程都应该包括以上这些环节。因此, 整体性是教学模式的一个基本特征。而教学法和教学模式不同, 一般是指课堂教学中所使用的方法, 不涉及入学测试、课外活动评估等环节。

1.2.2 理论性 任何教学模式都不可能没有理论指导, 或者说不可能没有一个理念。^① 在对外汉语教学模式中, 起关键作用的理论是语言学习理论。它描述、解释和预言学习的过程和规律, 为模式构建提供具体的指导。目前, 学习理论主要有经验主义、行为主义、认知主义和建构主义等几类。经验主义学习理论以洛克为代表, 其理论核心是知识的灌输; 行为主义学习理论以斯金纳为代表, 以“刺激—反应”心理学理论为基础, 深信“条件反射”和“强化”的作用, 其核心是反复操练; 认知主义学习理论强调整体观, 其核心是外部刺激和认知主体内部心理过程的相互作用; 建构主义学习理论强调学生的主动性, 重视学生的主体作用。明德汉语教学虽然强调操练的重要性, 但是他们所采用的操练法与行为主义学习理论衍生出的操练法不完全一样。明德的操练法强调是在教师控制之下的、以学生为主的教学方法(朱永平 2004)。原明德中文暑期学校校长周质平谈到, 上课不作不必要的讲解, 课堂不能一味地辨“义”, 只须针对学生的需要, 不断进行矫正和操练。(施仲谋 1994)

1.2.3 简明性 简明性或简约性也是许多学者认为教学模式所应具备的特征。(李晓华 1998, 余小明 2003)任何一个成功的教学模式都是用极其精练的语言就能概括出来的。比如, 我国语文教学界的“三主四式”、“自学六步法”等教学模式。美国明德中文暑期学校的课堂上, 教师以学生为中心, 尽力创造真实的语言环境, 通过灵活多样的方式反复操练, 直至学生学会用。课外活动更加强调语言的实际应用(张喜荣、田德新 2004)。虽然明德没有提出一个简明的教学模式名称, 我们认为其模式的核心是“操练”, 可以称之为“操练模式”, 即: 大课(导入课)练—小课(操练课)练—一个别谈话课练—课外练。当然, 不同的课, 操练的方式和内容会不

^① 当然, 我们承认有时候一些成功的教学经验并不是事先有了什么理论作为指导, 而是在实践中通过总结得来的。教学经验和教学模式的不同之处在于教学模式要在已有成功经验的基础上, 进行理论总结。

一样,但是操练的基本思想是不变的。

1.2.4 可操作性 教学模式的简明性与可操作性可以说是相辅相成的。没有简明性,就谈不上可操作性。明德汉语教学的操练模式具有很强的可操作性。比如,学习某个句法结构,让学生跟读句子、齐读、复述、在教师提供的语境下快速造句等。当然,作为一套汉语教学模式,除了课堂教学之外,还有其他的一系列与之配套的教学活动。比如,教师集体备课、师生一对一谈话、辅导答疑、课前学生必须预习、每周有周考、组织各种活动等,都有章可循,比较规范,易于操作。又如北京师范大学普林斯顿暑期班教师课堂操作有以下特点:不回避学生目光;课前板书语言点;课堂由教师控制,以学生为中心;提问顺序不固定;不考察学生的记忆;强调纠错;上课准备提示卡;不要求学生下定义;不问不可发展的问题等。对没有多少对外汉语教学经验的年轻教师,用这套教学模式进行培训,大概3天左右的时间就能基本掌握。

1.2.5 创新性 明德汉语教学模式非常有特色,具体表现在:明德暑校采取“全面浸入式”教学法,一切课堂用语、宿舍、餐厅用语,以至各种课外活动用语,都只用学生的目的语进行。学生正式入学之初,都必须签署誓约,保证在学期间,只可以用该语言作为交际语言,校园内完全没有英语电视、广播和报刊等。(施仲谋 1994)有学者对其特色总结了7条:(1)学以致用,注重学生的实际需求;(2)情境教学,注意使语言教学活起来;(3)授人以渔,想方设法教会学生怎样学;(4)真实语料,教科书及课内外不使用人造的不自然的语言材料;(5)实际运用,强调学生随时随地使用所学语言;(6)以学生为中心,用学生的学习成绩检验教学效果;(7)定期严格测试,保质保量完成教学计划。(张喜荣、田德新 2004)随着北美各教学项目在国内的开展,因为有了真实的汉语环境,各个项目对明德的“全面浸入式”都有一些发展与改进,形成了一些自己的特色,比如北师大普林斯顿暑期班打通听说读写,不讲英语的“立班精神”。

1.2.6 明晰的目的性 作为教学模式,必须要有明晰的目的性。明德中文暑期学校的教学目的非常明晰,就是在较短的时间内对学生的汉语能力进行强化训练,使其迅速提高。由于目的明确,训练严格,因此在明德暑期中文学学校学满9周的学生,基本可以用汉语进行日常交谈,汉语水平可达中级或中级以上(张喜荣、田德新 2004)。明德非常重视汉语初学者的语音、语调,在明德学习过的学生发音都非常标准。北京师范大学的普林斯顿暑期班所有的学生按照水平的不同分年级严格教学,严格的管理加上高质量的教学使学生在两个月内培养的听说读写能力超过在美国学习一年的。

1.3 对明德对外汉语教学模式的评价

明德的汉语教学已经形成了十分有特色的对外汉语教学模式,并且其良好的声誉也证明它是非常成功的。随着中美两国对外汉语教学工作者的交流日益频繁,目前国内熟悉这一套教学模式的教师也在日益增多。但任何一个教学模式都不是万能的,都有其局限性。明德中文暑期学校的汉语教学时间非常集中,教学相对封闭在人造的目的语环境中,教学对象的母语都是英语,教师投入精力多、工作强度大。与“交际法”、“表演法”等重视学生课堂模拟语言交际的教学模式相比,明德的“操练”模式有些机械,时间过长容易使学生产生厌倦情绪。尤其对于高年级的学生来说,会感觉到没有表达的自由。因此,明德中文暑校的汉语教学模式非常适合在对初学者的短期强化教学中采用。我们也可以汲取其精华,在长期班的汉语教学中加以创新性地运用。另外,明德模式强调集体备课,统一教学,忽视了教师的个性和创造性。

二、明德汉语教学模式引发的思考

陈莉(1997)曾撰文呼吁国内应该建立对外汉语教学模式,并且谈了建立对外汉语教学模式的意义。时至今日,讨论对外汉语教学模式的学者不断增多,并有一些成果问世。比如,有学者提出要建立适应新形势的对外汉语教学新模式(李世之 2001),有些学者在教学经验的基础上,提出构建具体的教学模式:“随意学汉语”教学模式(杜秀丽、刁小卫 1998),速成汉语教学模式设计(洪芸 1998),“1+1”教学模式(王玮 2000),初、中级对外汉语教学听力课应进行“理解后听”教学模式(谭春健 2004)等;有些学者讨论教学模式在对外汉语教学过程中的正负作用以及如何运用好模式的若干实践经验,总结出若干种模式的运用法(王际平 2004)。另外,一些大型的对外汉语教学讨论会也开始关注对外汉语教学模式的问题。^①虽然国内出现了不少对外汉语教学模式,但是真正有影响的、得到成功推广的模式还很少。赵金铭(2005)认为,对外汉语教学界从50年代初即进行教学模式的探索,主要围绕着如何处理“语”和“文”的关系上。目前在对外汉语教学界实施的主要教学模式略显单调,不够丰富多样,不外乎以下三种:(1)“讲练—复练”模式;(2)“讲练—复练—小四门”模式;(3)“分技能教学”模式。“十一·五”期间要进行教学模式的改革,提出具有典型意义的标准化的教学范式。

与美国从事对外汉语教学的条件相比,国内的条件可谓得天独厚。比如国内有着天然的汉语学习环境,有大批科班出身的对外汉语教师,有政府大量财力的投入,有国家汉办的统一领导等。既然条件如此优越,为何没有形成一套有影响的对外汉语教学模式?

我们认为国内没有一套有影响的对外汉语教学模式,主要症结可归纳为以下四点:(1)缺乏理论总结,许多优秀的对外汉语教师有许多成功的经验,但是大多只停留在经验的层面,没有上升到理论的高度;(2)缺乏危机意识,国内从事对外汉语教学有那么多的优势,即使没有什么有特色的教学模式也不愁没有生源,因此缺乏危机意识;(3)缺乏品牌意识,很多高校的领导把对外汉语教学作为创收的来源,根本不重视对外汉语教学的质量问题,更不用说创立什么“品牌”;(4)宣传、推广力度不够,很多高校因为没有“品牌”意识,有好的教学模式也不宣传、推广或者宣传、推广的力度不够。^②

三、如何构建有影响的对外汉语教学模式

关于如何构建教学模式,很多教育学界的专家进行过论述。归纳起来,方法不外乎有两种:演绎法和归纳法。演绎法是指从一种科学理论假设出发,推演出一种教学模式,然后用严密的实验证实其有效性,它的起点是科学理论假设,形成的思维过程是演绎。归纳法是指从教学经验中总结归纳出来的教学模式,它的起点是经验。(郝志军,徐继存 2003)目前国内构建对外汉语教学模式的学者大是采用归纳法,很少采用演绎法。

构建一套对外汉语教学模式,可以在已有教学经验的基础上进行归纳、总结,但是更多的还是需要教学实验。在北京市第三届对外汉语教学讨论会上,吕必松先生就曾大力倡议对外汉语教师要大胆地搞教学实验。我们认为,这对摆脱国内缺乏有影响的对外汉语教学模式的现状来讲是必须着手的第一步。

构建一套对外汉语教学模式,要对前人的成果加以借鉴。任何教学模式都要在前人的基

① 比如第八届国际汉语教学讨论会的主要议题之一就是“汉语作为第二语言教学的教学模式和教学法研究”。

② 申报国家对外汉语教学基地,其中非常重要的一个条件就是要有“成熟有效的教学模式”。目前已经成为基地的对外汉语教学单位应该都有一套或几套对外汉语教学模式,可惜的是没有得到推广。

础上创新、发展,我们可以借鉴英语作为第二语言的教学模式、国内的语文教学模式、国外的汉语教学模式等的成功经验,在此基础上,构建起国内有影响的对外汉语教学模式。

构建一套对外汉语教学模式,单靠个人的力量是不行的,需要集体的协作与配合。不但需要有语言学背景的教师参与,还应该有教育学、心理学等学科背景的教师共同参与。构建一套对外汉语教学模式,需要各单位领导的支持与配合,更需要国家汉办的大力支持。只有在政府的大力支持下,教学模式的大面积实验、推广才有可能,单靠某个高校的力量还是不够的。

四、构建对外汉语教学模式的意义

许多学者从教育学的角度谈到这个问题,认为教学模式的提出为教师选择合适的教学法和出色完成教学任务提供有益的帮助。教学模式既是教学过程理论体系的具体化,又是教学实际经验的系统总结。相对于教学的基本理论而言,它是低层次的,因而具体、简明、易于操作;相对于教学而言,它又是高层次的,因而概括、完整和系统,便于教师理解和掌握,有利于提高教学质量(李雁冰 1994)。凡是采用过“操练”教学模式的教师都会有一种深切的感受:虽然老师很累,但是学生水平提高得很快,教学质量也很高。原因是什么呢?

明德“操练”模式要求教师必须集体备课,每个教师都必须与其他教师很好地配合才能完成一个班的教学任务,不容许一个教师懈怠。也就是说,是教学模式本身的一些制约机制使每个教师都能发挥最大的潜力、把精力都投入到教学中去。目前国内各高校的对外汉语教学机构若能采用明德的教学模式,就不会存在有些教师上课不备课的现象,也不会存在口语课上“教师讲授时间比学生练习时间还多”的现象,教学质量应该能够大幅度提高。

结合对外汉语师资培训的现状,我们认为对于刚踏上对外汉语教学岗位的年轻教师来讲,用很短的时间掌握一套教学模式,可以避免重复前人所经历的摸索期,较快地进入角色。目前国内很多对外汉语教学单位编制都很少,面对留学生逐年增加的现状,不得不大量外聘兼职教师。虽然兼职教师队伍里也有一些科班出身的,但是为数甚少,大多没有接受过专业训练。怎样才能在短期内把兼职教师培训成合格的对外汉语教师,我们认为采用一套非常易于操作的教学模式非常重要。Bruce Joyce & Emily Calhoun(2003)就提出,谁都无法教会你一种教学模式,我们不能,你的教授、教师培训伙伴、优秀教师也都不能。你只能根据学习模式的基本步骤及其顺序,并反反复复地进行练习,自我为师。

对外汉语教学是我们国家和民族的事业。从事这一神圣职业的一线对外汉语教师负有义不容辞的责任,我们只有大力倡导教学实验,构建有影响的对外汉语教学模式,提高对外汉语教学质量,形成自己的特色,创出自己的品牌,才能吸引更多的留学生到大陆来学习,才能为国家的和平崛起做出更大的贡献。

参考文献:

- [1] 北京外国语大学国际汉语教学中心网页——各国汉语教学机构介绍:普林斯顿大学北京暑期汉语培训班 (<http://202.204.136.20>) [Z], 2005.
- [2] 陈莉. 试论教学模式的建立及意义[A]. 北大海外教育(第一辑) [C]. 北京:北京大学出版社, 1997.
- [3] 杜秀丽, 刁小卫. “随意学汉语”教学模式初探[J]. 伊犁师范学院学报(社), 1998, (4).
- [4] 郜云雁, 张鹰, 龚映杉. 美国的“汉语热”与汉语教学——美国明德大学中文系主任姜贵格访谈录[N]. 新民

晚报, 1996年5月29日.

- [5] 郝志军, 徐继存. 教学模式研究 20 年: 历程、问题与方向 [J]. 教育理论与实践, 2003, (12).
- [6] 洪芸. 速成汉语教学模式设计 [J]. 北京第二外国语学院学报, 1998, (2).
- [7] 教育部. 2004 年来华留学生数量又创历史新高 [Z]. 教育部首页——动态信息, 2005 年 5 月 20 日.
- [8] 李秉德. 教学论 [M]. 北京: 人民教育出版社, 1991.
- [9] 李世之. 对外汉语教学新模式刍议 [A]. 语言文化教学与研究 [C]. 北京: 人民教育出版社, 2001.
- [10] 李晓华. 教学模式的定位及其特点 [J]. 青海师范大学学报(社), 1998, (2).
- [11] 李雁冰. 简论教学模式 [J]. 山东教育科研, 1994, (3).
- [12] 李宇明. 中国的和平崛起与对外汉语教学 [A]. 上海首届商务汉语教学与研究专家讨论会, 2004 年 12 月.
- [13] 施仲谋. 明德中文暑校经验的启示 [J]. 世界汉语教学, 1994, (1).
- [14] 谭春健. “理解后听”教学模式探讨 [J]. 云南师范大学学报(对外汉语版), 2004, (4).
- [15] 王际平. 试论教学模式在对外汉语教学中的作用与发展 [Z]. 上海交通大学国际教育学院网页(<http://www.sie.sjtu.edu.cn>), 2004.
- [16] 王玮. 对外汉语教学中的“1+1”教学模式 [J]. 天津师大学报, 2000, (2).
- [17] 闫守轩. 教学模式理论建构的逻辑定位解析 [J]. 教学管理, 2003, (19).
- [18] 余小明. 教学模式的特点和构建 [J]. 福建教育学院学报, 2003, (4).
- [19] 张和生. 美国明德大学的汉语教学 [J]. 中国高等教育, 1997, (1).
- [20] 张喜荣, 田德新. 美国明德学院的中文教学 [J]. 世界汉语教学, 2004, (1).
- [21] 赵金铭. “十五”期间对外汉语学科建设研究 [A]. 对外汉语研究 [C]. 北京: 商务印书馆, 2005, (1).
- [22] 朱永平. 控制式操练教学法在不同年级汉语教学中的运用 [A]. 北京新世纪对外汉语教学——海内外的互动与互补学术讨论会, 2004 年 12 月.
- [23] Bruce Joyce & Emily Calhoun. 归纳教学模式(赵健译) [M]. 北京: 中国轻工业出版社, 2003.

The Construction of Approaches of Teaching Chinese as a Foreign Language

Ji Chun-bo

(International College for Chinese Language Studies, Peking University, Beijing 100871)

Abstract: This paper concludes that the approaches of Chinese teaching of Middlbury College have six characteristics: entirety, theory, conciseness, manoeuvrability, innovation, transparent purpose. Meanwhile, the paper points out that there are four main problems of the approaches of Chinese teaching in China: lack of theory summarizing, lack of crisis consciousness, lack of trademark consciousness, and publicizing. The paper also analyzes the way to construct the approaches of teaching Chinese as a foreign language and its significance in improving teaching quality and teachers' training.

Key words: approaches; drill; construct; significance